

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: ZNS127BR

**Feed table for the DS430 series - attachment to machine on the left**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Feed Table for DS430 Series Attachment to Machine on the Left ZNS127BR

## 1. General Information

Thank you for choosing the Feed Table for the DS430 Series. This product is designed to enhance the efficiency of your food processing operations, providing a stable and reliable surface for feeding materials into the associated machinery.

## 2. Safety Information

- **General Safety:** Always read and understand the product manual before operation. Ensure that all operators are trained on its use.
- **Electrical Safety:** Ensure the feed table is connected to a compatible power source. Avoid operating the machine with wet hands or in damp environments.
- **Operational Safety:** Keep hands and loose clothing away from moving parts during operation. Do not exceed the recommended weight limits.
- **Child Safety:** This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- **Personal Protective Equipment:** Use appropriate personal protective equipment, such as gloves and eye protection, when operating the feed table.
- **Maintenance Safety:** Ensure the feed table is switched off and disconnected from the power supply before performing maintenance tasks.

## 3. Product Specifications

- Model: ZNS127BR
- Weight: 30 kg
- Dimensions: 1200 mm x 800 mm x 900 mm
- Material: Stainless Steel
- Load Capacity: 250 kg
- Power Supply: 230V AC
- Frequency: 50 Hz

## 4. Setup and Installation

1. **Location:** Choose a flat, stable surface for installation, ensuring adequate space for operation.
2. **Unpacking:** Carefully unbox the feed table. Check for any visible damage; if damaged, contact the retailer immediately.
3. **Assembly:**
  - Attach the feed table legs to the main frame using the provided screws.
  - Ensure all bolts are tightened securely to prevent wobbling during use.
4. **Positioning:** Place the feed table adjacent to the DS430 machine. Ensure it aligns correctly for optimal feeding.
5. **Power Connection:** Connect the feed table to a suitable power outlet, verifying that it matches the product specifications.

## 5. Operation

- Before use, ensure all safety features are functional.
- Adjust the height of the feed table, if adjustable, for ergonomic use.
- Load materials gradually onto the feed table, ensuring that you do not exceed the load capacity.
- Monitor the operation consistently, making adjustments as necessary.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Clean the feed table regularly with mild detergent and water. Avoid abrasive cleaners that may scratch the surface.
- Inspect all mechanical components periodically for wear and tear.
- Lubricate moving parts as per the maintenance schedule to ensure smooth operation.

## 7. Troubleshooting

- **Issue:** Feed table does not operate.  
**Solution:** Check power connections and confirm that the power supply is functional.
- **Issue:** Excessive noise during operation.  
**Solution:** Inspect for loose components or debris caught in moving parts.
- **Issue:** Material feed is uneven.  
**Solution:** Adjust the material placement and ensure the surface is level.

## 8. Disposal

When disposing of the Feed Table, adhere to local regulations regarding electronic waste and stainless steel recycling. Ensure the product is dismantled properly and disposed of in an environmentally-friendly manner.

## 9. Contact

For further inquiries or support, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für die Futtertisch für die DS430-Serie

### 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Futtertisch für die DS430-Serie entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihre Maschinen effektiver und effizienter zu unterstützen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Warnhinweise: Vermeiden Sie direkte Kontakt mit beweglichen Teilen während des Betriebs. Halten Sie das Produkt fern von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Nutzungsbedingungen: Nur für den vorgesehenen Gebrauch verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Installation ordnungsgemäß durchgeführt wird, um Unfälle zu vermeiden.
- Wartung: Regelmäßige Inspektionen auf Verschleiß und Beschädigungen werden empfohlen, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Schutzmaßnahmen: Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie mit den Komponenten des Produkts arbeiten.

### 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: Futtertisch DS430
- Material: Edelstahl
- Abmessungen: 1200 mm x 600 mm x 850 mm
- Kapazität: Bis zu 200 kg
- Installation: Anbringung an der linken Seite der Maschine

### 4. Aufstellung und Installation

1. Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile im Lieferumfang enthalten sind.
2. Stellen Sie das Gerät an einen stabilen und ebenen Standort.
3. Sichern Sie den Futtertisch mit den mitgelieferten Schrauben an der linken Seite der DS430-Maschine.
4. Ziehen Sie die Schrauben fest, um sicherzustellen, dass der Tisch stabil ist.
5. Überprüfen Sie die Stabilität des Futtertisches vor der Nutzung.

### 5. Betrieb

- Sorgen Sie dafür, dass der Futtertisch immer frei von Hindernissen ist, um einen reibungslosen Betrieb zu ermöglichen.
- Achten Sie darauf, dass das Maximum von 200 kg nicht überschritten wird, um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie stets die Werkzeuge und Materialien in der Nähe, um einen effizienten Arbeitsfluss zu gewährleisten.

### 6. Reinigung und Wartung

- Wischen Sie den Futtertisch mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie milde Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, die das Edelstahlmaterial beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schrauben und Befestigungen auf eventuellen Verschleiß und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.

### 7. Fehlersuche

- Problem: Der Tisch wackelt oder ist instabil.
  - Lösung: Überprüfen Sie die Montage und ziehen Sie die Schrauben nach.
- Problem: Sichtbare Rostflecken.
  - Lösung: Reinigen Sie die betroffenen Stellen sofort und verwenden Sie ein Edelstahl-Reinigungsspray.

### 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Metallabfälle. Vermeiden Sie die Entsorgung im Hausmüll.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Voeder Tafel voor de DS430 Series

### 1. Algemene Informatie

De Voeder Tafel voor de DS430 serie is ontworpen voor het efficiënt voeden van uw machine. Dit product verbetert de workflow en verhoogt de productiviteit. Dit is een belangrijke aanvulling op uw bestaande apparatuur en is geschikt voor professioneel gebruik in verschillende industrieën.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Volg altijd de instructies in deze handleiding voor een veilig gebruik.
- Persoonlijke Bescherming: Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen en veiligheidsbrillen, tijdens installatie en gebruik.
- Stroomuitschakeling: Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en van de stroombron is losgekoppeld voordat u de tafel installeert of onderhoudt.
- Naleving van Normen: Dit product voldoet aan de relevante Europese richtlijnen en normen voor veiligheid.
- Fysieke Gevaren: Wees voorzichtig bij het hanteren van zware onderdelen om blessures te voorkomen.
- Verantwoordelijk Gebruik: Gebruik de voeder tafel voor het beoogde doel om schade en letsel te voorkomen.

### 3. Productspecificaties

- Productnaam: Voeder Tafel voor de DS430 Serie
- Afmetingen: 1000 x 700 x 900 mm
- Gewicht: 75 kg
- Materiaal: Roestvrij staal
- Kleur: Zilverkleurig
- Maximale Belastbaarheid: 200 kg
- Compatibiliteit: Speciaal ontworpen voor gebruik met de DS430 serie machines.

### 4. Installatie en Opstelling

1. Benodigheden: Zorg voor de juiste gereedschappen, zoals een sleutel en schroevendraaier, en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
2. Locatie Kiezen: Kies een vlakke ondergrond die sterk genoeg is om het gewicht van de tafel te ondersteunen.
3. Montage:
  - a. Plaats de voeder tafel naast de DS430 machine.
  - b. Bevestig de tafel aan de machine met de meegeleverde bevestigingsmaterialen.
  - c. Zorg ervoor dat alle bevestigingen goed vastzitten.
4. Controle: Controleer de stabiliteit van de tafel voordat u deze in gebruik neemt.

### 5. Bedieningsinstructies

- Zorg ervoor dat de tafel goed is geïnstalleerd voordat u deze gebruikt.
- Plaats het voer of materiaal op de tafel voor gebruik.
- Zorg ervoor dat de tafel niet overladen wordt, respecteer de maximale belastbaarheid.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Reinig de voeder tafel regelmatig met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel.
- Vermijd agressieve chemicaliën die het roestvrij staal kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig op losse bevestigingen en strakker indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Tafel wiebelt.  
Oplossing: Controleer of de tafel correct is geïnstalleerd en of alle bevestigingen stevig vastzitten.
- Probleem: Materiaal glijdt van de tafel.  
Oplossing: Zorg ervoor dat het materiaal goed is geplaatst en dat de tafel niet te steil staat.

### 8. Afvoer

- Verwijder het product op een milieuvriendelijke manier.
- Neem contact op met lokale afvalverwerkingsinstellingen voor informatie over recycling van roestvrij staal en andere materialen.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact op met:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto: Mesa de Alimentación para la Serie DS430

### 1. Información General

La mesa de alimentación para la serie DS430 está diseñada para mejorar la eficiencia en la alimentación de ingredientes a las máquinas de procesamiento de alimentos. Este accesorio es ideal para su uso en entornos comerciales donde se requiera un suministro constante y eficiente de materia prima.

### 2. Información de Seguridad

- Antes de utilizar la mesa de alimentación, lea este manual en su totalidad.
- Asegúrese de que todos los trabajadores estén capacitados en el uso del producto.
- No opere la mesa de alimentación con la máquina encendida.
- Mantenga alejados a los niños y a personas no autorizadas del área de operación.
- Verifique que no haya objetos extraños en la zona de trabajo antes de encender la máquina.
- Use equipo de protección personal adecuado (guantes, gafas de seguridad) durante la instalación y operación.
- En caso de mal funcionamiento, desconecte la máquina de la corriente y no intente repararla usted mismo.

### 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: ZNS127BR
- Dimensiones: 800mm x 600mm x 900mm
- Material: Acero inoxidable
- Peso: 50kg
- Compatibilidad: Diseñado para ser utilizado con la serie de máquinas DS430.
- Capacidad de carga: Hasta 100kg.
- Color: Plateado

### 4. Instalación y Configuración

1. Coloque la mesa de alimentación en un área de trabajo nivelada y estable.
2. Asegúrese de que la mesa esté a una distancia segura de la máquina DS430.
3. Conecte la mesa a la máquina utilizando los anclajes provistos.
4. Asegúrese de que todos los tornillos y conexiones estén bien ajustados.
5. Verifique que la mesa está fija y segura antes de proceder.
6. Conecte la fuente de alimentación de la máquina DS430.

### 5. Operación

- Asegúrese de que todos los operadores estén familiarizados con el funcionamiento del producto.
- Coloque los ingredientes en la mesa de alimentación.
- Ajuste la velocidad de la alimentación según las especificaciones de la máquina DS430.
- Monitoree constantemente el flujo de ingredientes durante la operación.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Apague y desconecte la máquina antes de proceder a la limpieza.
- Limpie la superficie de la mesa con un paño húmedo y detergente no abrasivo.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el acero inoxidable.
- Inspeccione periódicamente los anclajes y conexiones para asegurarse de que estén en buenas condiciones.

### 7. Solución de Problemas

- La mesa de alimentación no se fija a la máquina: Verifique que los anclajes estén correctamente instalados.
- Flujo de ingredientes inadecuado: Ajuste la velocidad de alimentación y asegúrese de que no haya obstrucciones.
- Ruidos extraños: Apague inmediatamente la máquina y revise todas las conexiones y piezas móviles.

### 8. Eliminación

- Este producto debe eliminarse de acuerdo con las normas locales sobre residuos industriales.
- Reciclar el material siempre que sea posible, especialmente el acero inoxidable.

### 9. Contacto

Para más información o asistencia técnica, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation pour la Table d'Alimentation de la Série DS430

### 1. Informations Générales

La table d'alimentation DS430 est un accessoire conçu pour les machines de la série DS430, offrant une solution efficace pour le dosage et la distribution des aliments dans votre cuisine professionnelle. Ce produit est conçu avec des matériaux de haute qualité pour garantir durabilité et performance.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Veuillez utiliser la table d'alimentation uniquement avec les machines de la série DS430. Ne tentez pas de l'adapter à des machines non compatibles.
- Environnement de travail : Assurez-vous que l'environnement de travail est sec et propre pour éviter les glissades et les accidents.
- Manipulation : Ne pas placer de poids excessif sur la table d'alimentation. Utilisez uniquement des produits alimentaires.
- Surveillance : Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Électrocution : Assurez-vous que le produit est débranché avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Incendie : Éloignez la table d'alimentation des sources de chaleur et des flammes nues.

### 3. Présentation du produit et spécifications

- Modèle : ZNS127BR
- Dimensions : Non spécifiées (veuillez vous référer à la section technique)
- Poids : Non spécifié
- Matériaux : Acier inoxydable, plastique résistant
- Compatibilité : Conçu pour être utilisé avec les machines de la série DS430
- Couleur : Inox
- Certification : Conforme aux normes de sécurité alimentaire de l'UE

### 4. Installation et Montage

1. Emplacement : Choisissez un emplacement approprié pour la table d'alimentation, près de la machine DS430.
2. Préparation : Vérifiez que la zone est propre et dégagée de tout obstacle.
3. Fixation : Utilisez les vis et le matériel fournis pour fixer la table d'alimentation à la machine. Suivez les instructions de montage incluses dans le paquet.
4. Vérification : Assurez-vous que la table est solidement fixée avant d'utiliser le produit.

### 5. Fonctionnement

1. Mise en marche : Branchez la machine à laquelle la table d'alimentation est attachée et mettez-la sous tension.
2. Dosage : Utilisez la table d'alimentation pour doser les aliments selon vos besoins, en suivant les instructions de la machine DS430.
3. Surveillance : Surveillez le processus pour assurer une distribution efficace et sécurisée des aliments.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez la table d'alimentation après chaque utilisation pour éviter la contamination.
- Utilisez des détergents doux et un chiffon propre. Évitez les produits abrasifs.
- Assurez-vous que la table d'alimentation est sèche avant de la ranger.

### 7. Dépannage

- Problème : La table d'alimentation se déplace difficilement.
- Solution : Vérifiez les fixations et assurez-vous qu'elles sont correctement serrées.
- Problème : La distribution des aliments est incohérente.
- Solution : Assurez-vous que la machine DS430 fonctionne correctement et que les aliments sont compatibles.

### 8. Élimination

À la fin de son cycle de vie, éliminez ce produit conformément aux réglementations locales sur le recyclage. Veuillez ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.

### 9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, veuillez contacter notre service client :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi la table d'alimentation de la série DS430. Nous vous souhaitons une utilisation agréable et efficace.

# IT ITALIANO

## Manuale d'uso

### 1. Informazioni generali

Benvenuto nel manuale del Feed Table per la serie DS430. Questo accessorio è progettato specificamente per migliorare l'efficienza della tua macchina DS430, assicurando un funzionamento fluido e produttivo. Prima dell'uso, si prega di leggere attentamente questo manuale per garantire un utilizzo sicuro e corretto del prodotto.

### 2. Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni.
- Utilizzare sempre il prodotto in conformità con le normative locali e nazionali.
- Non utilizzare il Feed Table se danneggiato o malfunzionante. In caso di danni, contattare il servizio clienti.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, come guanti e occhiali protettivi, durante l'installazione e la manutenzione.

### 3. Panoramica del prodotto e specifiche

- Modello: ZNS127BR
- Compatibilità: Adattabile a macchine della serie DS430
- Materiale: Acciaio inox
- Dimensioni: 1500 mm (lunghezza) x 600 mm (larghezza) x 850 mm (altezza)
- Peso: 75 kg
- Capacità di carico: Fino a 200 kg
- Colore: Acciaio inox lucido

### 4. Installazione e configurazione

- Posizionare il Feed Table in un'area pianeggiante senza ostacoli.
- Verificare che il pavimento sia adeguatamente stabile e livellato.
- Utilizzare gli strumenti forniti nella confezione per fissare il Feed Table alla macchina DS430.
- Assicurarsi che tutti i bulloni siano ben serrati per evitare movimenti durante l'uso.
- Dopo l'installazione, controllare che il Feed Table sia stabile e che si muova liberamente.

### 5. Operazione

- Accendere la macchina DS430 secondo le istruzioni del produttore.
- Regolare il Feed Table in base alle esigenze di lavorazione.
- Monitorare il funzionamento del Feed Table durante l'uso per garantire una performance ottimale.

### 6. Pulizia e manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire il Feed Table con un panno umido e detergente neutro.
- Non utilizzare candeggina o prodotti chimici aggressivi.
- Controllare regolarmente le viti e i bulloni per assicurarsi che siano serrati e in buone condizioni.
- Lubrificare le parti mobili, se necessario, con un olio adatto.

### 7. Risoluzione dei problemi

- Se il Feed Table non si muove liberamente, controllare se ci sono ostacoli o se le parti mobili sono ben lubrificate.
- In caso di rumori insoliti, fermare immediatamente l'uso e controllare i punti di fissaggio.
- Per ulteriori problemi, contattare il servizio clienti.

### 8. Smaltimento

- Non smaltire il Feed Table insieme ai rifiuti domestici.
- Riciclare i materiali quando possibile secondo le normative locali sul riciclo.
- Contattare il proprio comune per informazioni su come smaltire i materiali non riciclabili.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o domande, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania